



GLOBAL
ROAD SAFETY
PARTNERSHIP

Báo cáo giữa kỳ

Bản dịch này chỉ để cung cấp thông tin Báo cáo phải được viết bằng Tiếng Anh

THÔNG TIN VỀ DỰ ÁN ĐƯỢC TÀI TRỢ			
Mã số của Dự Án (ví dụ: Kenya RS10-1111)			
Tên Hợp pháp của Tổ chức			
Tên Dự Án			
Thời hạn Thực hiện Dự Án (Số tháng)		Báo cáo giữa kỳ lần thứ:	
Giai đoạn Báo cáo (tháng/ngày/năm - tháng/ngày/năm)			
NGƯỜI PHỤ TRÁCH SOẠN THẢO BÁO CÁO SƠ BỘ			
Chức danh (BS / Bà / Ông)		Tên	
Họ		Chức vụ	
Điện thoại Trực tiếp			
Điện thoại Di Động			
Địa chỉ Email Trực tiếp			
Skype ID (nếu có)			

HƯỚNG DẪN:

1. Phải nộp Bản báo giữa kỳ này khoảng sáu tháng một lần trong suốt chu trình dự án tài trợ. Muốn biết thêm thông tin về những ngày cụ thể, xin vui lòng tham khảo văn bản Lịch trình Tài trợ mà quý vị đã nhận được sau khi ký kết bản thỏa thuận.
2. Xin vui lòng lưu ý là phải nộp báo cáo giữa kỳ viết bằng tiếng Anh .
3. Xin vui lòng trả lời từng câu hỏi thật đầy đủ. Nếu quý vị cần giải thích rõ về bất kỳ câu hỏi nào, xin vui lòng tham khảo ý kiến với nhân viên liên lạc chính của Hiệp Hội An toàn Đường Bộ Toàn cầu (GRSP) của quý vị.
4. Đảm bảo tiến độ của tất cả các hoạt động cần được hoàn thành trong kỳ báo cáo này dựa trên kế hoạch hoạt động của dự án.

5. Báo cáo Tài chính giữa kỳ phải được gửi kèm với Báo cáo tiến độ này. Nếu quý vị không có biểu mẫu, xin vui lòng liên lạc với ban quản trị tài trợ tại địa chỉ: rsgrants.grsp@ifrc.org
6. Báo cáo tiến độ và báo cáo tài chính giữa kỳ hoàn chỉnh có thể được gửi trực tiếp bằng email đến: rsgrants.grsp@ifrc.org. Xin vui lòng lưu ý rằng tiến trình báo cáo có thể mất đến 45 ngày.

Xin vui lòng trả lời những câu hỏi sau đây:

1. Xin vui lòng liệt kê những mục tiêu chính của dự án của quý vị.
2. Liệt kê và mô tả tóm tắt tiến triển của các mục tiêu của dự án của quý vị trong giai đoạn báo cáo, bao gồm tất cả các công tác đã hoàn tất bao gồm trong kế hoạch hoạt động của dự án.
3. Liệt kê và mô tả tóm tắt những hoạt động đã hoàn tất trong giai đoạn báo cáo không bao gồm trong kế hoạch hoạt động của dự án nếu có:
4. Xin vui lòng liệt kê những thay đổi trong những mục tiêu, những phương thức hoặc những hoạt động trong giai đoạn báo cáo. Tại sao quý vị đã có những thay đổi đó, và những thay đổi đó ảnh hưởng đến toàn bộ tiến bộ của quý vị như thế nào? Xin nhớ liệt kê bất kỳ những hoạt động nào dự định phải hoàn tất trong giai đoạn báo cáo căn cứ vào kế hoạch thực hiện dự án mà chưa hoàn tất.
5. Quý vị đã gặp những trở ngại chính nào trong giai đoạn báo cáo?
6. Những cơ hội nào ngoài dự kiến đã phát sinh trong giai đoạn báo cáo?
7. Có sự hỗ trợ nào của Hiệp Hội An Toàn Đường Bộ Toàn Cầu có ích lợi cho việc hoàn thành những mục tiêu của dự án của quý vị không?

PHỤ LỤC:

Ngoài báo cáo tiến độ và tài chính giữa kỳ, xin quý vị vui lòng nộp các tài liệu sau đây:

1. Bản sao của bất kỳ văn kiện nào phát sinh từ dự án này (bao gồm các báo cáo, tờ sự kiện, các mục quảng cáo, v.v. ...) bất kể bằng ngôn ngữ nào. Cũng xin vui lòng cập nhật bất kỳ bài báo, băng video và hình ảnh nào có liên quan, v.v. ...
2. Bản liệt kê cập nhật tất cả các thành viên ban quản trị dự án gồm danh tánh, chức vụ, và trách nhiệm của chức vụ. Cũng xin liệt kê danh tánh và trách nhiệm của các chuyên viên tham vấn cho dự án trong giai đoạn báo cáo.
3. Một bản sao của các báo cáo kiểm toán tài chánh mới nhất của tổ chức bao gồm: văn thư của kiểm toán viên, các báo cáo tài chánh của tổ chức với các chú thích kèm theo, và văn bản quản lý của kiểm toán viên.

Những văn kiện này có thể gửi kèm email đến địa chỉ: rsgrants.grsp@ifrc.org.